

Micah (Michée) 1 King James Française

1 La parole du SEIGNEUR, qui vint à Micah (Michée), le Morasthite, aux jours de Jotham, d'Achaz (Achaz), d'Hezekiah (Ézéchias), rois de Judah (Juda) , laquelle il vit concernant Samarie et Jérusalem.

2 Entendez, vous tous les peuples ; sois attentive, ô terre, avec tout ce qui est en elle ; et que le Seigneur DIEU soit témoin contre vous, le Seigneur, de son saint temple.

3 Car voici, le SEIGNEUR sort de son palais, et descendra, et marchera sur les hauts lieux de la terre.

4 Et les montagnes se fondront sous lui, et les vallées se fendront, comme la cire devant le feu, et comme des eaux *qui sont* versées sur une pente.

5 Tout ceci *est* pour la transgression de Jacob et pour les péchés de la maison d'Israël. Quelle *est* la transgression de Jacob ? N'est-ce pas Samarie ? Et quels *sont* les hauts lieux de Judah (Juda) ? Ne *sont-ils* pas Jérusalem ?

6 C'est pourquoi je ferai de Samarie un monceau dans les champs, pour y planter des vignes, et je ferai rouler ses pierres dans la vallée, et je découvrirai ses fondements.

7 Toutes ses images taillées seront mises en pièces, et tous les salaires [de sa prostitution] seront brûlés au feu, et je saccagerai toutes ses idoles ; car elle les a rassemblées avec le salaire d'une prostituée, et ils retourneront au salaire d'une prostituée.

8 C'est pourquoi je gémirai, et hurlerai, et j'irai dépouillé et nu ; je ferai un gémissement comme les dragons, et mènerai deuil comme les hiboux.

9 Car sa plaie *est* incurable ; car elle est venue jusqu'à Judah (Juda), il l'ennemi] est venu jusqu'à la porte de mon peuple, *même* jusqu'à Jérusalem.

10 Ne *le* proclamez pas dans Gath, ne pleurez nullement ; dans la maison d'Aphrah (Léaphra), roule-toi dans la poussière.

11 Passe outre, toi habitante de Saphir (Shaphir), ayant ta honte dénudée ; l'habitante de Zaanan (Tsaanan) n'est pas sortie pour] la complainte de Bethazel (Beth-Haetsel) ; il recevra de vous sa position.

12 Car l'habitante de Maroth attendait attentivement pour son] bien ; mais le mal est descendu de la part] du SEIGNEUR jusqu'à la porte de Jérusalem.

13 Ô toi habitante de Lachish, attelle la bête rapide au chariot ; elle *est* le commencement du péché pour la fille de Zion (Sion) ; car en toi ont été trouvés les transgressions d'Israël.

14 C'est pourquoi tu donneras des présents à Moreshethgath de Gath ; les maisons d'Achzib (Aczib) *seront* un mensonge pour les rois d'Israël.

15 Toutefois je t'amènerai un héritier, ô habitante de Maresha ; il viendra jusqu'à Adullam, la gloire d'Israël.

16 Rends-toi chauve et tonds-toi, à cause de tes chers enfants ; élargis ta calvitie comme l'aigle, car ils sont partis en captivité loin de toi.

Micah (Michée) 2

1 Malheur à ceux qui méditent l'iniquité, et qui forgent le mal sur leurs lits ! Si tôt que le matin luit, ils

l'exécutent, parce que c'est au pouvoir de leur main.

2 Et ils convoitent des champs et *les* prennent par la violence ; et des maisons, et *les* enlèvent ; ainsi ils oppriment l'homme et sa maison, et même l'homme et son héritage.

3 C'est pourquoi, Ainsi dit le Seigneur : Voici, je médite contre cette famille un mal duquel vous ne pourrez pas retirer vos cous, et vous ne marcherez pas la tête levée, car ce temps *est* mauvais.

4 En ce jour-là, on fera de vous une parabole, on se lamentera d'une lamentation lugubre, *et* on dira. Nous sommes entièrement dévastés ; il a changé la portion de mon peuple comment me l'a-t-il ôtée ! En les détournant de nous] il a partagé nos champs.

5 C'est pourquoi tu n'auras personne qui jette le cordeau par lot dans la congrégation du SEIGNEUR.

6 Ne prophétisez pas, *disent-ils à ceux qui prophétisent* ; ils ne prophétiseront pas à ceux-ci, *afin* qu'ils ne s'attirent pas de honte.

7 Ô *toi qui es* appelée la maison de Jacob, l'esprit du SEIGNEUR est-il restreint ? *Est-ce que ce sont* là ses actes ? Mes paroles ne font-elles pas du bien à celui qui marche avec droiture ?

8 Même dernièrement mon peuple s'est élevé comme un ennemi, vous enlevez la robe avec le vêtement de ceux qui passent en sécurité, comme des hommes ayant la guerre en aversion.

9 Vous avez chassé les femmes de mon peuple de leurs agréables maisons ; de dessus leurs enfants vous avez ôté ma gloire pour toujours.

10 Levez-vous et partez ; car ce n'est pas ici *votre* lieu de] repos parce qu'il est souillé, il *vous* détruira, même d'une rude destruction.

11 Si un homme marchant dans l'esprit et la fausseté ment, disant : Je te prophétiserai sur le vin et sur la boisson forte ; il sera le prophète de ce peuple.

12 Je te rassemblerai certainement, ô Jacob, toi tout entier ; je recueillerai certainement le reste d'Israël, et je les mettrai ensemble comme les brebis de Bozrah, comme un troupeau au milieu de son pâturage ; et ils feront grand bruit *à cause de la multitude d'hommes*.

13 Le briseur est monté devant eux ; ils ont démoli, et ont passé par la porte, et sont sortis par elle ; et leur roi passera devant eux, et le SEIGNEUR sera] à leur tête.

Micah (Michée) 3

1 Et je dis : Entendez, je vous prie, ô chefs de Jacob, et vous, princes de la maison d'Israël *n'est-ce* pas à vous de connaître le jugement ?

2 Vous] qui haïssez le bien et aimez le mal, qui arrachez leur peau et leur chair de dessus leurs os,

3 Qui aussi mangez la chair de mon peuple, et écorchez leur peau de dessus eux ; et ils brisent leurs os, et les coupent en morceaux comme pour la marmite, et comme de la chair dans un chaudron..

4 Alors ils crieront au SEIGNEUR, mais il ne les entendra pas ; il leur cachera même sa face en ce temps-là, selon qu'ils se sont comportés dans leurs actes.

5 Ainsi dit le SEIGNEUR : au sujet des prophètes qui font égarer mon peuple, qui mordent de leurs dents, et crient : Paix ; et ils préparent même la guerre contre celui qui ne met rien dans leur bouche.

6 C'est pourquoi la nuit *sera* sur vous, afin que vous n'ayez pas de vision, et elle vous obscurcira, afin que vous ne deviniez pas ; et le soleil se couchera sur les prophètes, et le jour s'obscurcira sur eux.

7 Et les voyants seront honteux, et les devins seront déconcertés ; oui, tous couvriront leurs lèvres, car *il n'y a pas* de réponse de Dieu.

8 Mais moi, vraiment je suis plein de puissance par l'esprit du SEIGNEUR, et de jugement et de vigueur, pour déclarer à Jacob sa transgression et à Israël son péché.

9 Entendez ceci, je vous prie, vous chefs de la maison de Jacob, et vous, princes de la maison d'Israël, qui abhorrez le jugement, et pervertissez toute équité.

10 Ils bâtissent Zion (Sion) avec le sang, et Jérusalem avec l'iniquité.

11 Ses chefs jugent pour des présents, et ses prêtres enseignent pour un salaire, et ses prophètes prédisent pour de l'argent ; toute fois ils s'appuient sur le SEIGNEUR, et Le SEIGNEUR n'est-il pas parmi nous ? Aucun mal ne viendra sur nous.

12 C'est pourquoi, à cause de vous, Zion (Sion) sera labourée comme un champ, Jérusalem deviendra des monceaux de pierres], et la montagne de la maison comme les hauts lieux de la forêt.

Micah (Michée) 4

1 Mais il arrivera, aux derniers jours, *que* la montagne de la maison du SEIGNEUR sera établie au sommet des montagnes, et elle sera élevée au-dessus des collines, et les peuples y afflueront.

2 Et beaucoup de nations viendront, et diront Venez et montons à la montagne du SEIGNEUR, et à la maison du Dieu de Jacob ; et il nous instruira concernant ses chemins, et nous marcherons dans ses sentiers car la loi sortira de Zion (Sion), et la parole du SEIGNEUR, de Jérusalem.

3 Et il jugera parmi beaucoup de peuples, et réprimandera de puissantes nations lointaines, et elles forgeront de leurs épées des socs, et de leurs lances, des serpes ; une nation ne lèvera plus l'épée contre l'autre, et on n'apprendra plus la guerre.

4 Mais chacun s'assiéra sous sa vigne et sous son figuier, et personne ne *les* effrayera ; car la bouche du SEIGNEUR des armées a parlé.

5 Car tous les peuples marcheront chacun au nom de son dieu, nous, et nous marcherons au nom du SEIGNEUR notre Dieu, pour toujours et toujours.

6 En ce jour-là, dit le SEIGNEUR, je rassemblerai celle qui boite, et je recueillerai celle qui est chassée, et celle que j'avais affligée ;

7 Et je ferai de celle qui boitait un reste, et de celle qui était éloignée une nation puissante ; et le SEIGNEUR régnera sur eux, en la montagne de Zion (Sion), dès lors et même pour toujours.

8 Et toi, ô tour du troupeau, la forteresse de la fille de Sion viendra jusqu'à toi, et même la première domination viendra, le royaume viendra à la fille de Jérusalem.

9 Pourquoi maintenant t'écries-tu si fort ? N'y a-t-il pas de roi au milieu de toi ? Ton conseiller a-t-il péri ? Car les douleurs t'ont saisie comme une femme en travail.

10 Sois en douleur et en travail pour mettre au monde, ô fille de Sion, comme une femme en travail car maintenant tu sortiras de la ville, et tu demeureras aux champs, et tu iras *même* jusqu'à Babylone ; là tu seras délivrée ; là, le SEIGNEUR te rachètera de la main de tes ennemis.

11 Et maintenant sont assemblées contre toi beaucoup de nations qui disent : Qu'elle soit profanée, et que notre œil voie Zion (Sion).

12 Mais elles ne connaissent pas les pensées du SEIGNEUR, et elles ne comprennent pas non plus son conseil ; car il les assemblera comme les gerbes dans l'aire.

13 Lève-toi et foule, ô fille de Zion (Sion) car je ferai ta corne de fer et je ferai tes sabots d'airain ; et tu mettras en pièces beaucoup de peuples, et je consacrerai leur butin au SEIGNEUR, et leur substance au Seigneur de toute la terre.

Micah (Michée) 5

1 Maintenant assemble-toi par troupes, ô fille de troupes ; il a mis le siège contre nous, ils frapperont le juge d'Israël avec une verge sur la joue.

2 Mais toi, Bethlehem Ephratah, *bien que* tu sois petite parmi les milliers de Judah (Juda) , *toutefois* de toi sortira quelqu'un *qui doit* être dirigeants en Israël ; ses issues *ont été* d'ancienneté, depuis l'éternité.

3 C'est pourquoi il les abandonnera jusqu'au temps que celle qui est en travail aura enfanté ; alors le reste de ses frères retournera vers les enfants d'Israël.

4 Et il se tiendra debout, et il nourrira avec la puissance du SEIGNEUR, dans la majesté du nom du SEIGNEUR son Dieu ; et ils demeureront, car maintenant il sera grand jusqu'aux bouts de la terre.

5 Et cet *homme* sera la paix quand l'Assyrien viendra dans notre pays, et quand il mettra le pied dans nos palais, alors nous élèverons contre lui sept bergers et huit hommes importants.

6 Et ils ravageront le pays d'Assyrie avec l'épée, et le pays de Nimrod dans ses portes ainsi il *nous* délivrera de l'Assyrien, quand il viendra dans notre pays, et quand il mettra le pied dans nos frontières.

7 Et le reste de Jacob sera au milieu de beaucoup de peuples, comme une rosée qui vient] du SEIGNEUR, comme les ondées sur l'herbe, qui n'attend rien de l'homme, ni n'espère rien des fils des hommes.

8 Et le reste de Jacob sera parmi les Gentils au milieu de beaucoup de peuples, comme un lion parmi les bêtes de la forêt, comme un lionceau parmi les troupeaux de brebis, qui, s'il passe, piétine et déchire en pièces et personne ne délivre.

9 Ta main sera élevée sur tes adversaires, et tous tes ennemis seront retranchés.

10 Et il arrivera en ce jour-là, dit le SEIGNEUR, que je retrancherai tes chevaux du milieu de toi, et je détruirai tes chariots ;

11 Et je retrancherai les villes de ton pays, et je renverserai toutes tes forteresses.

12 Et je retrancherai de ta main les sorcelleries, et tu *n'auras plus* aucun pronostiqueur.

13 Je retrancherai aussi du milieu de toi tes images taillées et tes statues, et tu n'adoreras plus l'ouvrage de tes mains ;

14 J'arracherai aussi du milieu de toi tes bosquets et je détruirai tes villes.

15 Et j'exécuterai vengeance avec colère et fureur sur les païens, laquelle ils n'ont pas entendue parler.

Micah (Michée) 6

1 Entendez maintenant ce que dit le SEIGNEUR Lève-toi, plaide devant les montagnes, et que les collines entendent ta voix.

2 Entendez, ô montagnes, le procès du SEIGNEUR, et *vous*, fermes fondements de la terre car le SEIGNEUR a un procès avec son peuple, et il plaidera avec Israël.

3 Mon peuple, que t'ai-je fait, ou en quoi t'ai-je lassé ? Témoigne contre moi.

4 Car je t'ai fait monter du pays d'Égypte, je t'ai racheté de la maison de servitude, et j'ai envoyé devant toi Moïse, Aaron et Miriam.

5 Ô mon peuple, souviens-toi maintenant, ce qu'avait conseillé Balak, roi de Moab, et ce que lui répondit : Balaam, le fils de Beor, depuis Shittim (Sittim) jusqu'à Gilgal (Guilgal), afin que tu connaisses la droiture du SEIGNEUR.

6 Avec quoi me présenterai-je devant le SEIGNEUR, *et* m'inclinerai-je devant le haut Dieu ? Irai-je au-devant de lui avec des offrandes consumées, avec des veaux d'un an ?

7 Le SEIGNEUR prendra-t-il plaisir à des milliers de béliers, *ou* à dix mille rivières d'huile ? Donnerai-je mon premier-né *pour* ma transgression, le fruit de mon corps *pour* le péché de mon âme ?

8 Il t'a montré, ô homme, ce qui *est* bon, et qu'est-ce que le SEIGNEUR requiert de toi, sinon de faire ce qui est juste, et d'aimer la miséricorde, et de marcher humblement avec ton Dieu ?

9 La voix du SEIGNEUR crie à la ville, et *l'homme* rempli] de sagesse verra ton non ; entendez la verge, et celui qui l'a assignée.

10 Y a-t-il encore des trésors de méchanceté dans la maison du méchant, et la mesure restreinte, *ce qui est* abominable ?

11 Les tiendrai-je pour purs avec des balances fausses et avec un sac de faux poids ?

12 Car ses hommes riches sont pleins de violence, ses habitants ont proféré des mensonges, et leur langue est trompeuse dans leur bouche.

13 C'est pourquoi je *te* rendrai malade en te frappant ; et te rendant dévastée à cause de tes péchés.

14 Tu mangeras, mais tu ne seras pas rassasiée, et la cause de ton abaissement sera au-dedans de toi ; tu empoigneras, mais tu ne sauveras pas, et ce que tu auras sauvé, je le livrerai à l'épée.

15 Tu sèmeras, mais tu ne moissonneras pas ; tu presseras les olives, mais tu ne t'oindras pas d'huile ; ainsi que le vin doux, et tu ne boiras pas de vin.

16 Car on a gardé les statuts d'Omri, et toutes les œuvres de la maison d'Achab, et vous marchez d'après leurs conseils ; afin que je fasse de toi une désolation, et de ses habitants un sifflement ; c'est pourquoi vous porterez le reproche de mon peuple.

Micah (Michée) 7

1 Malheur à moi ! car je suis comme lorsqu'on a cueilli les fruits d'été, comme les grappillages de la vendange // *n'y a* aucune grappe à manger, mon âme désirait des premiers fruits.

2 L'*homme* de bien a péri de dessus la terre, et *il n'y a pas un homme*] droit parmi les hommes ils sont tous en embuscade pour verser] le sang ; chacun chasse après son frère avec un filet.

3 Pour faire du mal avec les deux mains à bon escient, le prince demande, et le juge *demande* une récompense, et le grand *homme* profère son désir maléfique, qu'ils entortillent.

4 Le meilleur d'entre eux *est* comme une ronce ; le plus intègre *est plus piquant* qu'une haie d'épines le jour de tes sentinelles, *et ta visitation arrive maintenant sera leur perplexité.*

5 Ne vous fiez pas à un ami ; ne vous confiez pas à un conseiller ; garde les portes de ta bouche devant celle qui couche en ton sein.

6 Car le fils déshonore le père ; la fille s'élève contre sa mère ; la belle-fille contre sa belle-mère ; les ennemis d'un homme *sont* les hommes de sa maison.

7 C'est pourquoi je regarderai vers le SEIGNEUR, j'attendrai pour le Dieu de mon salut ; mon Dieu m'entendra.

8 Ne te réjouis pas sur moi, ô mon ennemie si je tombe, je me relèverai ; si je suis assise dans les ténèbres, le SEIGNEUR me *sera* une lumière.

9 Je supporterai l'indignation du SEIGNEUR, parce que j'ai péché contre lui, jusqu'à ce qu'il plaide ma cause et qu'il] rende jugement pour moi il me conduira à la lumière, *et je contemplerai sa droiture.*

10 Alors *elle qui est* mon ennemie *le* verra, et la honte la couvrira, elle qui me disait : Où est le SEIGNEUR, ton Dieu ? Mes yeux la contempleront ; maintenant elle sera piétinée comme la boue des rues.

11 *Au* jour où tes murs doivent être bâtis, *en* ce jour-là le décret sera déplacé bien loin.

12 *En* ce jour-là *aussi* il viendra même jusqu'à toi, d'Assyrie et *des* villes fortifiées, et depuis la forteresse même jusqu'au fleuve, et d'une mer à l'autre, et *de* montagne en montagne.

13 Malgré tout le pays sera ravagé à cause de ceux qui y demeurent, et pour le fruit de leurs actions.

14 Nourris ton peuple avec ton bâton, le troupeau de ton héritage, qui demeure seul *dans* la forêt, au milieu du Carmel ; qu'ils se nourrissent *en* Bashan et en Gilead (Galaad), comme aux jours d'autrefois.

15 Comme aux jours où tu sortis du pays d'Égypte, je lui montrerai des *choses* merveilleuses.

16 Les nations verront, et seront déconcertées à cause de toute leur puissance ; elles mettront *leur* main sur *leur* bouche, leurs oreilles seront sourdes.

17 Elles lécheront la poussière comme le serpent ; elles sortiront de leurs trous comme les vers de la terre, elles seront effrayées devant le SEIGNEUR, notre Dieu, et auront peur à cause de toi.

18 Qui *est* un Dieu comme toi, qui pardonne l'iniquité, et passe par-dessus la transgression du reste de son héritage ? Il ne retient pas à toujours son courroux, parce qu'il se plaît à faire miséricorde.

19 Il se retournera, il aura compassion de nous, il maîtrisera nos iniquités ; et tu jetteras tous leurs péchés dans les profondeurs de la mer.

20 Tu exécuteras ta vérité à Jacob, *et ta miséricorde* à Abraham, que tu as jurée à nos pères, depuis les jours d'autrefois.